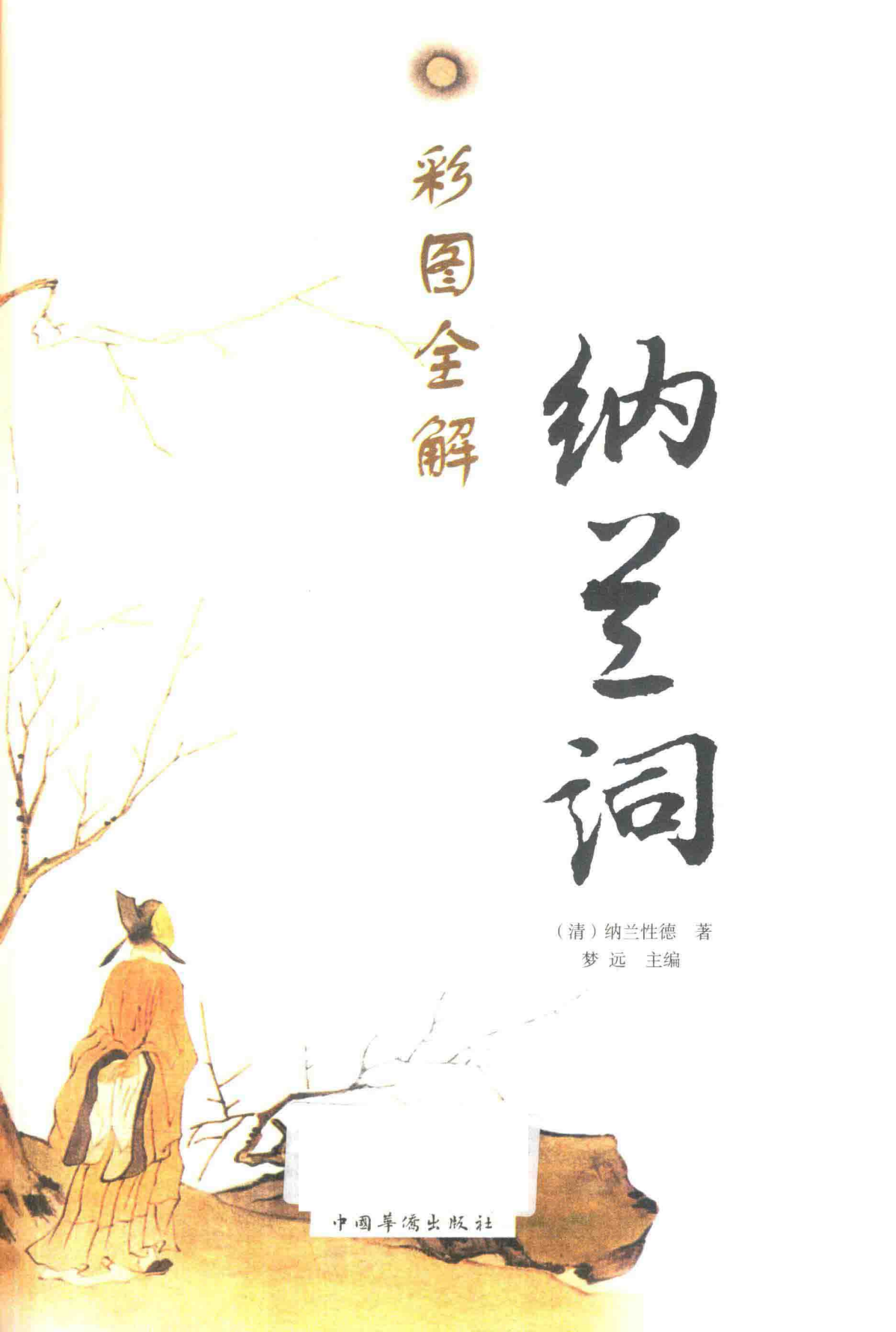




彩图全解

纳兰词

(清) 纳兰性德 著
梦远 主编

中国华侨出版社



悲莫悲兮生别离
乐莫乐兮新相知



第一次读纳兰词究于何时，已经记不大清楚了。但，第一次被纳兰词深深吸引却是记得颇清楚的。那是在有些遥远的日子里：高考已毕，北上入学报到的前夜。在整理行囊之余，无绪之中，拿来一本词选，信手翻看，无意之中竟看到了纳兰性德的那首《长相思》：

山一程，水一程，身向榆关那畔行，夜深千帐灯。
风一更，雪一更，聒碎乡心梦不成，故园无此声。

当时的年岁是颇有些“少年不识愁滋味”的，便自忖找到了知音。于是捧着他的词，在初秋的院子里且行且吟，感觉自己仿佛已经受了几多山程水驿，来到了北方，再也听不见故园低低的呼吸了，眼前是一更的风、一更的雪和茫茫的夜。于是一种伤感之情兀自充满了小小的心灵，至于纳兰性德是谁，这首词好处在哪，却无甚心思注意到。

如今想来，这些做法固然有些孩子气。然而“喜欢”，究竟是难以言说的。恰如纳兰《少年游》中所言：“称意即相宜。”当然，纳兰这句说的是爱情：深爱一个人的时候，我们常常要问：“你喜欢我什么啊？”答案其实真的颇简单，爱就爱“称意”这两个字啊！看着你，眼睛觉得舒服；听到你，耳朵觉得舒服；摸到你，手指觉得舒服；闻着你，鼻子觉得舒服……就是称意。称意了，便即相宜了。然而以此解释我们缘何喜欢某一首诗词，我以为尚不足也。

诗词是有意舍弃了文学和生活的表象的，直指人的心灵和灵魂，与我们的情感最微妙之处相联，与人类的生命节奏相关。我们每个人的内心，其实常常都会有一种朦



胧的韵律，如清波之渺渺、荷香之淡淡、杨柳之依依。

当我们读到某一首诗词时，内心的这种韵律便会涌出，与诗词中的节奏、旋律产生共鸣，每逢此时，我们便会被一首诗词打动了，尽管它们有时并不甚高明。然而，对于这两种心灵韵律的契合，我们并不总能详加体察。诗人本人风花雪月的故事，爱恨情愁的演绎反而更能打动我们。然而，这其实也是一种心灵的共振、情感的牵结、灵魂的交谈。我们喜欢某个人，一定是他或他生命的一部分打动了我们。对于纳兰来说，尤其是如此。

严格说来，纳兰的词是“仿”出来的，若依启功先生的说法：“唐前的诗是滴出来的，唐朝的诗是嚷出来的，宋朝的诗是想出来的，宋以后的诗是仿出来的。”然而，这并不妨碍三百多年后我们进入纳兰的心灵世界：其“绝域生还吴季子”式的诚，“天上人间情一诺”式的真，“情在不能醒”式的“索性多情”，如斯种种至情至性，拨动了我们内心深处那根“一往情深深几许”的琴音，让我们为卿痴狂，“共君此夜须沉醉”。

正是在这种有些无来由的“喜欢”中，我买来了中华书局出的《饮水词笺校》，开始逐字逐句地阅读。然而有一点辛苦、一点不习惯，大概是文字是竖排的缘故吧。两个多月过去了，稿子也写得差不多了，可是心中的纳兰反而模糊起来：这位公子竟在何处呢？是在淅沥的风雨中，寂寂的金井旁，为伊人葬落花？还是在月明星稀的绿水亭畔，清风徐徐的合欢树下，与朋友赏花观荷？抑或在深秋的黄昏，萧瑟的西风中，怀揣一卷诗词，按剑垂鞭，慢慢地走进那半透明的深深的蓝里……然而不管在何处，就是“喜欢”，诚如一位网友所说：想去为他伤，为他悲，为他痴，为他狂，“爱”上他，是颇容易的情，一如清澈见底的溪水，照出每一个人的灵魂。譬如“人生若只如初见”，譬如“当时只道是寻常”，譬如“记当时垂柳丝，花枝，满庭蝴蝶儿。”

相遇总是太美。至情如纳兰者，倾其一生，苦苦诉说，却不脱离殇二字。《楚辞》中云：“悲莫悲兮生别离，乐莫乐兮新相知。”人的生命存在，从未永恒，总也无法超越这个平常的字眼。然而我们还有相知，一如三百年后，我们与纳兰结缘，听他，懂他……





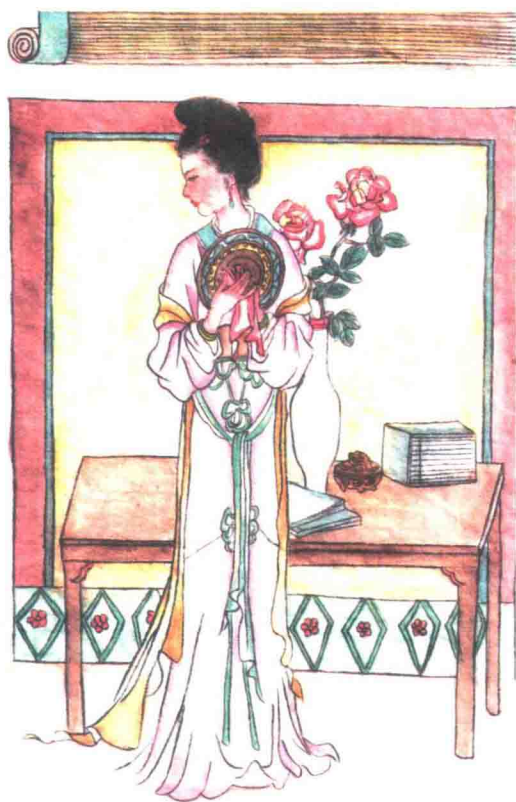
目录

- 梦江南（昏鸦尽） / 002
赤枣子（惊晓漏） / 004
遐方怨（欹角枕） / 006
如梦令（正是辘轳金井） / 008
如梦令（纤月黄昏庭院） / 011
如梦令（木叶纷纷归路） / 013
天仙子（梦里蘼芜青一剪） / 015
天仙子（好在软绡红泪积） / 017
天仙子（水浴凉蟾风入袂） / 019
长相思（山一程） / 021
相见欢（落花如梦凄迷） / 023
昭君怨（深禁好春谁惜） / 025
昭君怨（暮雨丝丝吹湿） / 028
酒泉子（谢却荼蘼） / 030
生查子（东风不解愁） / 032
生查子（散帙坐凝尘） / 034
生查子（短焰剔残花） / 036
点绛唇（别样幽芬） / 038
点绛唇（一种蛾眉） / 040
点绛唇（五夜光寒） / 042
浣溪沙（泪湿红笺第几行） / 044
浣溪沙（谁念西风独自凉） / 046
浣溪沙（消息谁传到拒霜） / 048
浣溪沙（雨歇梧桐泪乍收） / 050
浣溪沙（莲漏三声烛半条） / 052
浣溪沙（欲问江梅瘦几分） / 054
浣溪沙（一半残阳下小楼） / 056
浣溪沙（睡起惺忪强自支） / 058
浣溪沙（残雪凝辉冷画屏） / 060
浣溪沙（五字诗中目乍成） / 062
浣溪沙（记馆长条欲别难） / 064
浣溪沙（身向云山那畔行） / 066
浣溪沙（万里阴山万里沙） / 068



浣溪沙（凤髻抛残秋草生） / 070
 浣溪沙（肠断班骓去未还） / 073
 浣溪沙（旋拂轻容写洛神） / 075
 浣溪沙（十二红帘窄地深） / 077
 浣溪沙（藕荡桥边埋钓筒） / 079
 浣溪沙（欲寄愁心朔雁边） / 081
 浣溪沙（败叶填溪水已冰） / 083
 霜天晓角（重来对酒） / 085
 菩萨蛮（隔花才歇廉纤雨） / 087
 菩萨蛮（新寒中酒敲窗雨） / 089
 菩萨蛮（朔风吹散三更雪） / 091
 菩萨蛮（问君何事轻离别） / 093
 菩萨蛮（玉绳斜转疑清晓） / 095
 菩萨蛮（白日惊飙冬已半） / 098
 菩萨蛮（黄云紫塞三千里） / 100
 菩萨蛮（知君此际情萧索） / 102
 菩萨蛮（萧萧几叶风兼雨） / 104
 菩萨蛮（为春憔悴留春住） / 106
 菩萨蛮（晶帘一片伤心白） / 109
 菩萨蛮（乌丝画作回纹纸） / 111
 菩萨蛮（阑风伏雨催寒食） / 113
 菩萨蛮（梦回酒醒三通鼓） / 115
 菩萨蛮（乌丝曲倩红儿谱） / 117
 减字木兰花（晚妆欲罢） / 120
 减字木兰花（烛花摇影） / 122
 减字木兰花（从教铁石） / 124
 减字木兰花（断魂无据） / 126
 减字木兰花（花丛冷眼） / 128
 卜算子（塞草晚才青） / 130
 采桑子（彤霞久绝飞琼字） / 132
 采桑子（谁翻乐府凄凉曲） / 134
 采桑子（严霜拥絮频惊起） / 136
 采桑子（冷香萦遍红桥梦） / 138
 采桑子（凉生露水湘弦润） / 140

采桑子（土花曾染湘娥黛） / 143
 采桑子（而今才道当时错） / 145
 采桑子（明月多情应笑我） / 147
 采桑子（嫩烟分染鹅儿柳） / 149
 好事近（马首望青山） / 151
 好事近（何路向家园） / 153
 一络索（野火拂云微绿） / 155
 一络索（过尽遥山如画） / 157
 雨中花（楼上疏烟楼下路） / 159
 清平乐（烟轻雨小） / 161
 清平乐（凄凄切切） / 163
 清平乐（才听夜雨） / 166
 清平乐（塞鸿去矣） / 168
 谒金门（风丝袅） / 170
 清平乐（孤花片叶） / 173



清平乐（泠泠彻夜） / 175

忆秦娥（长飘泊） / 177

醉桃源（斜风细雨正霏霏） / 179

画堂春（一生一代一双人） / 182

眼儿媚（重见星娥碧海查） / 185

朝中措（蜀弦秦柱不关情） / 187

摊破浣溪沙（林下荒苔道韞家） / 189

摊破浣溪沙（风絮飘残已化萍） / 192

摊破浣溪沙（欲话心情梦已阑） / 194

摊破浣溪沙（一霎灯前醉不醒） / 196

落花时（夕阳谁唤下楼梯） / 198

锦堂春（帘际一痕轻绿） / 200

河渚神（凉月转雕阑） / 202

四和香（麦浪翻晴风飏柳） / 204

添字采桑子（闲愁似与斜阳约） / 206

荷叶杯（帘卷落花如雪） / 208

荷叶杯（知己一人谁是） / 210

寻芳草（客夜怎生过） / 213

南歌子（翠袖凝寒薄） / 215

南歌子（古戍饥乌集） / 217

秋千索（药阑携手销魂侣） / 219

忆江南（心灰尽） / 221

浪淘沙（紫玉拨寒灰） / 223

浪淘沙（夜雨做成秋） / 226

浪淘沙（野宿近荒城） / 228

浪淘沙（闷自剔残灯） / 230

浪淘沙（清镜上朝云） / 232

鹧鸪天（冷露无声夜欲阑） / 234

于中好（别绪如丝睡不成） / 236

于中好（握手西风泪不干） / 239

于中好（尘满疏帘素带飘） / 242

河传（春浅） / 244

木兰花令（人生若只如初见） / 246

虞美人（春情只到梨花薄） / 249



虞美人（曲阑深处重相见） / 252

虞美人（彩云易向秋空散） / 254

虞美人（银床淅沥青梧老） / 256

虞美人（凭君料理花间课） / 259

虞美人（风灭炉烟残烛冷） / 262

鹊桥仙（倦收衾帙） / 264

鹊桥仙（梦来双倚） / 267

南乡子（飞絮晚悠飏） / 269

南乡子（鸳瓦已新霜） / 272

南乡子（灯影伴鸣梭） / 274

红窗月（燕归花谢） / 277

踏莎行（春水鸭头） / 279

踏莎行（倚柳题笺） / 281

临江仙（别后闲情何所寄） / 284

临江仙（独客单衾谁念我） / 287

临江仙（长记碧纱窗外语） / 289

临江仙（六曲阑干三夜雨） / 291

临江仙（霜冷离鸿惊失伴） / 293

蝶恋花（辛苦最怜天上月） / 295

蝶恋花（又到绿杨曾折处） / 297

唐多令（丝雨织红茵） / 300

踏莎美人（拾翠归迟） / 303

鬓云松令（枕函香） / 305
 调笑令（明月） / 307
 点绛唇（一帽征尘） / 309
 忆王孙（暗怜双蝶郁金香） / 311
 忆王孙（刺桐花底是儿家） / 313
 菩萨蛮（车尘马迹纷如织） / 315
 菩萨蛮（客中愁损催寒夕） / 317
 菩萨蛮（飘蓬只逐惊飙转） / 319
 采桑子（那能寂寞芳菲节） / 321



采桑子（深秋绝塞谁相忆） / 323
 采桑子（海天谁放冰轮满） / 325
 采桑子（白衣裳凭朱阑立） / 327
 清平乐（麝烟深漾） / 329
 眼儿媚（林下闺房世罕俦） / 331
 少年游（算来好景只如斯） / 334
 浪淘沙（双燕又飞还） / 336
 东风齐着力（电急流光） / 338
 满江红（问我何心） / 340
 水调歌头（空山梵呗静） / 343
 秋水（谁道破愁须仗酒） / 345
 苏幕遮（鬓云松） / 347
 淡黄柳（三眠未歇） / 349
 青玉案（东风七日蚕芽软） / 351
 青玉案（东风卷地飘榆荚） / 353
 海棠月（重檐淡月浑如水） / 355
 菊花新（愁绝行人天易暮） / 357

附录 / 359

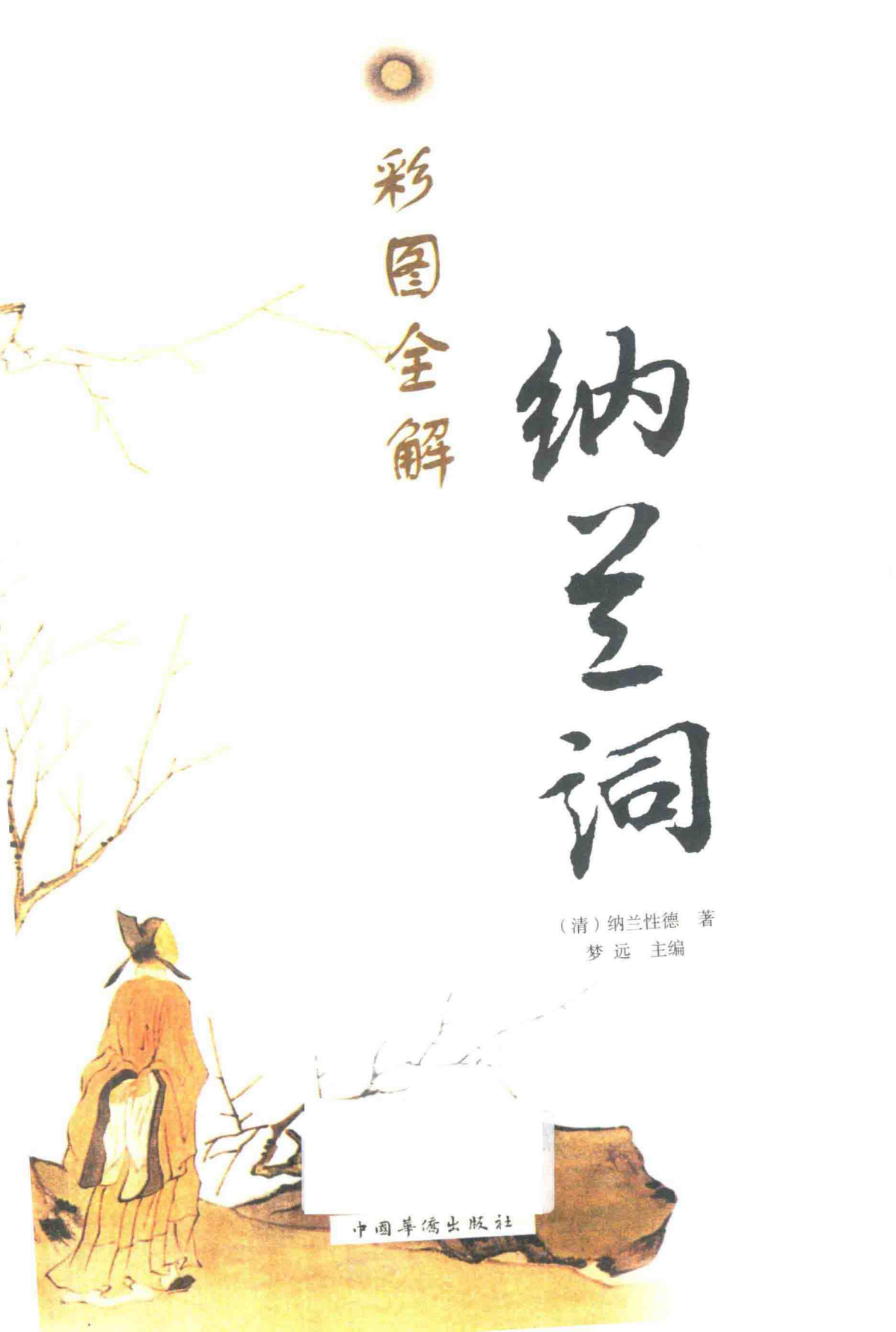
纳兰性德行年录 / 359
 纳兰性德传记资料 / 388
 纳兰性德书简 / 397



彩图全解

纳兰词

(清)纳兰性德 著
梦远 主编



中国华侨出版社

梦江南



昏鸦^①尽，小立恨因谁？急雪乍翻香阁絮^②，轻风吹到胆瓶^③梅，
心字^④已成灰。



赏析

又是黄昏。乌鸦的翅膀再也无法安慰你这位千古伤心的书生。一声又一声，四季的风呼喊心上人的名字。你伫立的幽恨，是一泓清泉，流不进千里之外，她的眼眸。

你说，柳絮是飘在春夏之交的另一场雪，是春与夏的定情信物。只是宫闱里的伊人，很难对她说，相思相见知何年，此时此夜难为情。

于是，你想起李商隐：一寸相思一寸灰。只是不知，他的这句诗，原是写在一堆骨灰上的……

想你，你比银河还远。所以，就点燃自己。想你一寸，就燃烧一寸自己，就落下一寸自己的灰。

点评

此为《饮水词》开篇之作。“昏鸦尽”一句语简意明，渲染全篇气氛。古人写飞鸟，多是杜宇、金衣、乌鸦。国人谓鸦为不祥之鸟，但以鸦入境者颇多佳句、点睛之笔，如“时见栖鸦，无奈归心，暗随流水到天涯”、“枯藤老树昏鸦”等。容若气势陡出，开篇即以“鸦”入境。昏鸦已逝，词人临风而立，是等候？是沉思？无言以对。

① 昏鸦：黄昏时分，昏暗不明的乌鸦群。② 急雪句：柳絮好像飘飞的急雪，散落到香阁里。香阁，青年女子所居之内室。③ 胆瓶：长颈大腹，形如悬胆之花瓶。④ 心字：即心字香。

“小立恨因谁”？因谁？其实词人自己知道，除了表妹谢氏，还有谁曾在心中播下甜蜜而苦涩的种子？他与表妹青梅竹马，从小就一起玩耍嬉戏，一起吟诗作赋，虽然没有挑明爱情关系，但纳兰心中一直深深地爱着她。可如今，表妹走了，走进了皇宫，当了妃子。一场朦胧的初恋就这样成了泡影，谁人不心痛？

表妹走后，纳兰曾经装扮成僧人进宫去见过表妹一面，可此种举动，何其危险！一旦被康熙皇帝发现，定然杀头！匆匆一面，而且还隔着宫廷里的帷幔，回来后良久放不下，他思念表妹的心情谁又能了解呢？于是，他便经常一个人在黄昏时小立，望着宫廷的方向出神。

可是这一番守望，究竟徒劳。于是，他悲愤，他痛苦，他怨恨，他心如刀割，他心灰意冷。且看这句“心字已成灰”——“心字成灰”并非仅指心字檀香成灰，还指内心世界的黯然神伤。容若此类小令，不经雕饰，全无绮丽言语，韵味凄苦悲凉，久读伤人心深矣！

整首《梦江南》，读毕，只是一阵心痛，如此之男子，是不属于这个世间的，那么透明，如同水晶一般，让人心生爱慕。如此之男子，在世间太委屈，又发出了太夺目的光彩，以致于那么早就只给世人留下了一个背影，还有那缠绵清婉的词，永远地离去了。



赤枣子



惊晓漏，护春眠^①。格外娇慵只自怜。
寄语酿花^②风日好，绿窗来与上琴弦。



赏析

窗外漏壶声滴滴答答。这一首新曲，是谁谱就？

每一个少女，都是一本唤不醒的日记。因为春暖花开，因为有些事情，她们喜欢少女闭上眼睛。满脸的睡意，也是芳龄十八岁，无法抗拒。还是起床吧。先打开你的眼睛，她的眼睛，万物已为我备好，少女的眼睛才缓缓打开。趁着明媚春光，和园中的花朵都打声招呼。告诉她们不能贪睡，要早些绽放。推开碧纱窗，让那古琴的琴声再优雅一点，飘得再远一点……

点评

此篇以少女的形象、口吻写春愁春感，写其春晓护眠，娇慵倦怠，又暗生自怜的情态与心理。

春晨，窗外漏壶滴水的声音将她唤醒。

一“惊”字分明写出了女主人公些许娇嗔恼怒之意，分明睡得香甜，谁料漏声扰人清梦，合是十分该死。本就恋梦，这一醒来方知春暖花开，正是春眠天气，遂倦意袭来，无法抗拒。且看这句“格外娇慵只自怜”，“娇慵”谓柔弱倦怠的样子，李贺《美人梳头歌》中就有“春风烂漫恼娇慵，十八鬟多无气力”的句子，想必本词的女主人公

① 惊晓漏二句：意谓清晓，漏声将人惊醒，但却依然贪睡。② 酿花：催花开放。

也同这位女子一样，满脸睡意，辗转反侧，别有一番风韵。而“格外”一词，更是把这位慵懒的女子渲染得楚楚动人，似有千般柔情。是也，春天是生命生长、万物复苏的季节，却也是春愁暗滋、风情难抑的时候，少女们面对着春日美景而暗自生怜，也是十分自然的事情。

现在，这位女子醒了。那么醒后干什么去呢？“寄语酿花风日好，绿窗来与上琴弦。”原来，起床的第一件事，就是趁着明媚的阳光，和园中的花朵打招呼，催促它们早点绽放。

的确，“草树知春不久归，百般红紫斗芳菲”，春天是美好的，亦是短暂的。遂要这个晨起的小女子，去催促百花你争我赶竞相开放，免得错过了这春意盎然的季节而后悔不迭。然后推开碧纱窗，好让自己优雅的琴声飘得更远一些。词写到此处，这位少女的春感，已转悠远、朦胧，同时又挟有一分淡淡而莫名的愁思，可谓言尽意不尽，含蓄蕴藉而后留白深广了。



遐方怨



欹角枕^①，掩红窗。梦到江南，伊家博山^②沉水香^③。
浣裙^④归晚坐^⑤思量。轻烟笼浅黛^⑥，月茫茫。

赏析

你是荷花，江南是你心底的一滴清露。而我已远离了江南。在你走过的雨巷，我再也闻不到丁香的芬芳，迷离的彷徨。

我只有梦，只有将梦视为一种藤蔓般的呼唤，听为一种神灵的感召。而你，必是我踏破铁鞋，寻遍大千世界的千年之莲。

我只愿双手合十，醉于你的韵里。且不管，千年之后，水是否还是江南的水，梦是否还是北国的梦……

点评

小词若能婉能深，自是妙品。

此篇前二句为实出之笔，写其疏慵倦怠、相思无绪的情态。白日已经消匿，孤独寂寞的夜晚又来临了。词人斜倚角枕，百无聊赖，而红窗已掩，伊人难归。于是只有睡觉，希冀在梦中与伊人相会。

“梦到江南”一句说明词人想念的人家在江南。而这位“伊人”其实就是指沈宛。沈宛系江南才女，为纳兰好友梁汾觅带入京，纳兰与其一见钟情。可惜这段美好的恋情为时甚短。可能是由于性德是皇帝的贴身侍卫，娶一社会关系复杂的汉族民间女子为侍妾与机要的禁卫工作有碍，也可能是其父明珠认为性德与这样的女子结合会影响性德的仕途，他与沈宛相处了三四个月，就不得不分手了。但是纳兰始终难以割断那份情思，这使得他非常痛苦。纳兰词中有几首思念沈宛的词，这篇《遐方怨》便是其中一首。

① 欹角枕：斜靠着枕头。欹(qī)，通“倚”，斜靠着。角枕，角制或用角装饰的枕头。② 博山：即博山炉，一种香炉。③ 沉水香：即沉香，一种香料。④ 浣裙：即浣衣，洗衣。⑤ 坐，犹“自”。⑥ 浅黛：用黛螺淡画的眉毛。此处代指美丽的女子。

回到这首词里，“梦到江南”以后就全写梦境了，写于梦中见到伊人的情景。“伊家博山沉水香”一句是虚写，只见博山炉一片青烟缭绕，状如愁思，伊人何在？“浣裙归晚坐思量”，原来伊人洗衣晚归，正在思量。那么，她思量什么呢？此一追问，思念的当然是词人自己了。因此，伊人之行止也是情有所思的形象。虽只是几句淡淡的描绘，但婉转入深。

尤其是结处二句，含蓄要妙之至。“浅黛”乃为女子，而今这位女子被淡淡的雾气笼罩着，彰显朦胧之色，一如词人对她的思念，行若江水，连绵不绝。而“月茫茫”三字，给全词增添千百韵味。这种“心已神驰到彼，诗从对面飞来”（浦起龙《读杜心解》）的写法，确实将诗人的一往深情表达得极为深致动人。



如梦令



正是辘轳金井^①，满砌落花红冷。蓦地一相逢，心事眼波难定。
谁省，谁省。从此簟纹灯影^②。



赏析

那似是一个梦境。在忧伤的金井旁，一位冰雪般的白衣女子，长发飘飘，在阶前葬花，葬下落红的心事。

蓦然回首，背后凝睇的男子，他的内心发生了一次地震。伊人的笑靥，在每一泓心泉中粲然绽放。从此，曾经沧海难为水。从此，他把短暂的相逢，种在了小园香径中。

只是没有想到，自别后，红窗前，自己孤单的身影瘦过黄花。然而思念如珠，永远都不再断线。

点评

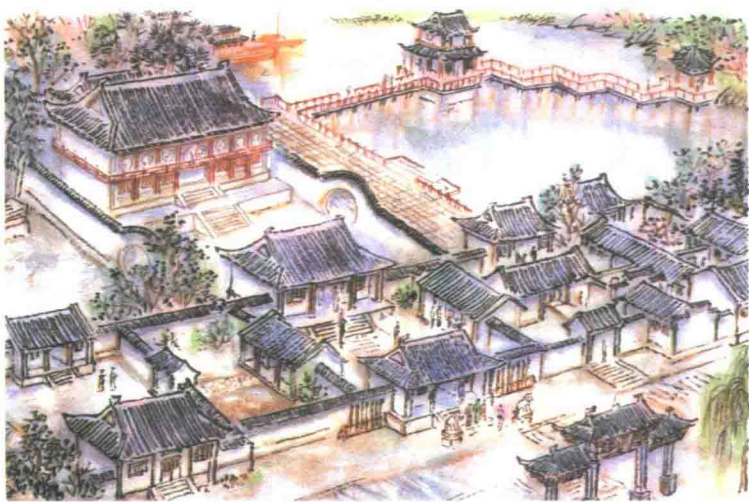
纳兰这首初恋情词极为精巧雅致，细细读来如观仕女图般，字虽简练，情却绵密，可与晏几道的“落花人独立，微雨燕双飞”一比。

小令首句点明了相遇的地点。纳兰生于深庭豪门，辘轳金井本是极常见的事物，但从词句一开始，这一再寻常不过的井台在他心里就不一般了。“正是”二字，托出了分量。

“满砌落花红冷”既渲染了辘轳金井之地

① 辘轳金井：谓装有辘轳的水井。辘轳，井上汲水的起重装置。金井，指装饰华美的雕栏之井。② 簟纹灯影：意思是说，空房独处，寂寞无聊。簟（diàn）纹，指竹席之纹络，这里借指孤眠幽独的景况。





的环境浪漫，又点明了相遇的时节。

金井周围的石阶上层层落红铺砌，使人不忍践踏，而满地的落英又不可遏止地勾起了词人伤感的心绪。

常人往往以落红喻无情物，红色本是暖色调，“落红”

便反其意而用，既是他自己寂寞阑珊的心情写照，也是词中所描写的恋爱的最终必然结局的象征吧。最美最动人的事物旋即就如落花飘坠，不可挽留地消逝，余韵袅袅。

在这阑珊的暮春时节，两人突然相逢，“蓦地”是何等的惊奇，是何等的出人意料，故而这种情是突发的、不可预知的，也是不可阻拦的。在古代男女授受不亲的前提下，一见钟情所带来的冲击无法想象。

然而，恋人的心是最不可捉摸的。“心事眼波难定”，惊鸿一瞥的美好情感转而制造了更多的内心纷扰，所以，“谁省，谁省，从此簪纹灯影”这一直转而下的心理变化。正是刹那间的欣喜浸入了绵绵不尽的忧愁和疑惑中——对方的心思无法琢磨，未来的不可测又添上了一分恐慌，于是，深宵的青灯旁、孤枕畔，又多了一个辗转反侧的不眠人儿。

这首词结尾也颇为意味深长，“谁省？谁省？从此簪纹灯影”，问了，却无人来相答，最后自己把一句本想让所思知道的话，“从此簪纹灯影”给了自己，让自己去受那无尽的伤痛怅惘，这是怎样的苦闷啊！

所以，这句话是词本身的戛然而止，更可以说是词人和词所传达的情感真正开始。盛冬铃《纳兰性德词选》有言：“在落花满阶的清晨，作者与他所思的女子蓦然相逢，彼此眉目传情，却无缘交谈。从此，他的心情就再也不能平静了。此作言短意长，结尾颇为含蓄，风格与五代小令相似。”